

報公漢

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號一八一第卷五十五第紙聞新) Friday 8 February 1974 Vol. 35 No. 187 Page 1

頁壹第
甲寅年正月大 十七日

零售每份一毛五	全年三十六元
每月三元	每季九元
半年十八元	全年三十六元

無論派報或郵寄
志誠歡迎
美快除奸

小型商店爭取生存問題

【本報訊】雲南華商會最近經過三週之努力，爭取各商店在營業時間內，不得因營業時間而停止營業，並爭取各商店在營業時間內，不得因營業時間而停止營業，並爭取各商店在營業時間內，不得因營業時間而停止營業...

美與共產國家貿易 三年來增加達五倍

【華盛頓華盛頓電】據美總統府昨日向國會報告，美與共產國家貿易，一九七一年至一九七三年，共增加達五倍，由一九七一年之六億元，增至一九七三年之三十億元...

西貢與越共恢復 交換釋放各俘虜

【西貢美聯社電】南越政府與越共，經過六個月之談判，今日恢復交換釋放俘虜，西貢政府遣返俘虜九百九十九人，越共遣返俘虜一千一百人...

雲南旅館違衛生例 擬逐污穢貧民住客

【雲南電】雲南省衛生廳，昨日發出通知，凡在雲南省內，違反衛生例之旅館，其住客將被逐出，並限期改善衛生，否則將被關閉...

學校汽爐人員罷工 又十三家小學停課

【雲南電】雲南省，昨日又有十三家小學，因學校汽爐人員罷工，而停課，罷工人員要求增加工資，並改善工作環境...

美神祕革命軍 綁架報界巨子女兒

【美聯社電】美國加州，昨日發生一起綁架案，一名報界巨子之女兒，被一隊自稱「美神祕革命軍」之匪徒綁架，匪徒要求政府釋放一名被關押之革命軍人...

陶杜訪歐返奧太瓦 隨往安的家會妻子

【奧太瓦電】加拿大總理陶杜，昨日結束其歐洲訪問，返回奧太瓦，隨同其夫人及子女，陶杜在機場受到熱烈歡迎...

英礦工拒絕改延罷工

【倫敦電】英國礦工，昨日拒絕政府提出的改延罷工建議，礦工代表表示，罷工將繼續進行，直到政府滿足其要求為止...

美參議員提出建議 結束主要援外計劃

【華盛頓華盛頓電】美國參議員，昨日提出一項建議，要求結束目前的主要援外計劃，參議員認為，目前的援外計劃已不敷需要，且效率低下...

廿多年來政治犯不勝數 嚴格監視知份子

【香港電】據悉，香港在過去二十多年來，政治犯人數眾多，且受到嚴格的監視，政府對政治犯的管理，一直受到國際社會的關注...

台灣特務統治情況

【台灣電】據悉，台灣目前處於特務統治之下，政府對民眾的監視非常嚴密，任何異議都將受到嚴厲打擊，民眾生活在水深火熱之中...

省會宣佈停辦新案

【省會電】省議會昨日宣佈，將停辦目前正在審理之新案，省議會表示，目前省會工作繁重，無法同時處理此案...

卑詩電單車會批評 政府保險存有歧見

【卑詩電】卑詩電單車協會，昨日批評政府對電單車保險之規定，協會認為，政府之規定不公平，且對電單車騎士造成不便...

神女自傳作者偷竊 被判罪名經已成立

【雲南電】雲南省，昨日發生一起偷竊案，一名神女自傳之作者，被控偷竊，法院昨日判決，其罪名成立，並判處監禁...

美太空實驗站 三空雄降地球

【美聯社電】美國太空實驗站，昨日成功降落在地球，三名太空人，經過三週之太空飛行，平安返回地球，此次實驗，為人類探索太空邁出了重要一步...

西貢與越共恢復 交換釋放各俘虜

【西貢電】西貢政府與越共，昨日恢復交換釋放俘虜，西貢政府遣返俘虜九百九十九人，越共遣返俘虜一千一百人，雙方均表示，將繼續談判，爭取早日達成協議...

雲南旅館違衛生例 擬逐污穢貧民住客

【雲南電】雲南省衛生廳，昨日發出通知，凡在雲南省內，違反衛生例之旅館，其住客將被逐出，並限期改善衛生，否則將被關閉...

學校汽爐人員罷工 又十三家小學停課

【雲南電】雲南省，昨日又有十三家小學，因學校汽爐人員罷工，而停課，罷工人員要求增加工資，並改善工作環境...

美神祕革命軍 綁架報界巨子女兒

【美聯社電】美國加州，昨日發生一起綁架案，一名報界巨子之女兒，被一隊自稱「美神祕革命軍」之匪徒綁架，匪徒要求政府釋放一名被關押之革命軍人...

陶杜訪歐返奧太瓦 隨往安的家會妻子

【奧太瓦電】加拿大總理陶杜，昨日結束其歐洲訪問，返回奧太瓦，隨同其夫人及子女，陶杜在機場受到熱烈歡迎...

卑詩電單車會批評 政府保險存有歧見

【卑詩電】卑詩電單車協會，昨日批評政府對電單車保險之規定，協會認為，政府之規定不公平，且對電單車騎士造成不便...

美太空實驗站 三空雄降地球

【美聯社電】美國太空實驗站，昨日成功降落在地球，三名太空人，經過三週之太空飛行，平安返回地球，此次實驗，為人類探索太空邁出了重要一步...

西貢與越共恢復 交換釋放各俘虜

【西貢電】西貢政府與越共，昨日恢復交換釋放俘虜，西貢政府遣返俘虜九百九十九人，越共遣返俘虜一千一百人，雙方均表示，將繼續談判，爭取早日達成協議...

雲南旅館違衛生例 擬逐污穢貧民住客

【雲南電】雲南省衛生廳，昨日發出通知，凡在雲南省內，違反衛生例之旅館，其住客將被逐出，並限期改善衛生，否則將被關閉...

學校汽爐人員罷工 又十三家小學停課

【雲南電】雲南省，昨日又有十三家小學，因學校汽爐人員罷工，而停課，罷工人員要求增加工資，並改善工作環境...

美神祕革命軍 綁架報界巨子女兒

【美聯社電】美國加州，昨日發生一起綁架案，一名報界巨子之女兒，被一隊自稱「美神祕革命軍」之匪徒綁架，匪徒要求政府釋放一名被關押之革命軍人...

陶杜訪歐返奧太瓦 隨往安的家會妻子

【奧太瓦電】加拿大總理陶杜，昨日結束其歐洲訪問，返回奧太瓦，隨同其夫人及子女，陶杜在機場受到熱烈歡迎...

卑詩電單車會批評 政府保險存有歧見

【卑詩電】卑詩電單車協會，昨日批評政府對電單車保險之規定，協會認為，政府之規定不公平，且對電單車騎士造成不便...

百六十萬噸，法國爲一億八百二十萬，西歐進口之百分之八十多來自中東和北非，同年，日本進口高達二億三千六百萬噸，百分之八十以上也是來自中東和北非。

×代油字

LOVE &
1975 E. 41
(四十) 電話

西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元
(無額外費用)

機位無多，訂購從速！

的地區

石×和天然氣的比重日益增大，先進工業結構的百分之五十以上，但是，世界石×探明的世界石×儲量統計約九百億噸左右。美洲各發展中國家，發達的工業國，

夏威夷理髮
HAWAII BARBER SHOP
127 E. PENDER ST.,
Tel. 685-2615

地方舒適
環境幽雅
裝飾新穎
服務週到

加拿大首揆

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QOON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res:324-2039



美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
117 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel:681-7710

特價學生鏡每對九元九五
起，學生鏡架每個四元九
五起，特價老人鏡每對九
元五起，隱形眼鏡每對五
十四元五。新式柔軟隱形
鏡歡迎參觀試用。

驗配修理
電話接洽

業 銀 託 信

IRE TRUST

EAST, VANCOUVER 4, B. C.

685-3935

利息高，服務好。

本行在卑詩省歷史悠久，信譽超
著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分
行全部華人職員為僑胞服務。
本行並設有華僑滙款，旅行支票
政府公債，實業貸款，退休計劃

轉載

美國修改核子嚇阻戰略面面觀

【本報訊】美國已面臨一項新問題，即如何限制核子嚇阻的數目。這是一項一九七五年左右，蘇聯把多項核子嚇阻的數目，則它的戰力將比美國強大。

除此之外，它同時企圖研製一種可以偵察出潛航核子潛艇的核子潛艇，倘若成功的話，它就可以設法摧毀美國海軍核子潛艇的大部份或一部份。美國對此種建議，自然不會接受。不僅如此，美國還在七、三十七億美元的新國防預算中，撥出三十四億六千八百萬美元，用於建造四艘核子動力巡洋艦，以代替現有的巡洋艦。

核子動力巡洋艦等之外，還包括三艘核子潛艇，核子動力巡洋艦等之外，還包括三艘核子潛艇，核子動力巡洋艦等之外，還包括三艘核子潛艇。

【下轉左欄】



各地通訊

【本報訊】一名獨行大盜，今晨手持類似手槍物體，闖進北河街一間金舖內，威脅店內職員，以閃電手法，掠去兩盤金飾，價值達十一萬元，然後逃去。

據報，當時當時街上人擠，而匪徒又心慌意亂，在逃，鴨寮街附近時，一度跌倒，連槍亦跌下，但匪徒仍迅即扒起，執槍奔逃。

被劫者自北河街一號七喜金行有，司理人陳水坤，該行左面為玉器飾櫃，右面為金飾，中間則為找換部門，事發於今晨十時許，該店剛開舖未幾，店內有八名職員，而一姓方職員則正在金飾櫃方面整理金飾。

獨行盜賊劫金舖 掠走十三萬元金飾

【本報訊】兩名警員，昨上午三時許，在深水埗、華街與元州街交界處，一處小巴停車場附近，小巴司機不滿，雙方爭論時，引動其他附近一百名小巴司機圍觀，形成包圍警員情勢，事後，警員並無受傷，而小巴司機則在警員陪同下，前往警署報案。

事發於昨下午二時四十五分，兩名警員，

深水埗警抄小巴牌 百名司機圍攔包圍

【未完】

倫敦春節喜熱鬧 僑商盛大祝新歲

【本報訊】倫敦僑商慶祝春節，熱鬧非常。僑商們在唐人街舉行盛大慶祝活動，包括舞龍、舞獅、遊行等。僑商們在唐人街舉行盛大慶祝活動，包括舞龍、舞獅、遊行等。

【本報訊】倫敦僑商慶祝春節，熱鬧非常。僑商們在唐人街舉行盛大慶祝活動，包括舞龍、舞獅、遊行等。僑商們在唐人街舉行盛大慶祝活動，包括舞龍、舞獅、遊行等。

【本報訊】倫敦僑商慶祝春節，熱鬧非常。僑商們在唐人街舉行盛大慶祝活動，包括舞龍、舞獅、遊行等。僑商們在唐人街舉行盛大慶祝活動，包括舞龍、舞獅、遊行等。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

大饕餮 食譜精研 陶陶酒家 悉從尊便

樓州廣
Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown-Vancouver
Phone 687-8501-687-8502

正宗粵菜 精美點心 宵夜宵夜 晚飯宵夜

營業時間：
星期一至星期五 上午十時至凌晨二時
星期六、日及假期 上午十時至凌晨三時
逢星期四休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

晚飯宵夜 無任歡迎

營業時間：
每日上午十時至凌晨二時
下午五時至凌晨二時
逢星期四休息

豪士汽車出租公司
Host Rent-A-Car
請撥電話 683-6664
專員接洽 完全免費

大小汽車 應有盡有 忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8358

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

品質優良 價格相宜 請為比較 請即選購

廿三組柏文樓一六六號，北區，年收四萬五，收價卅五萬元。
觀音閣一近唐人街，日收卅元，收價一萬七千五百元。
東區柏文樓一五十四單位，八年新，靜街，近交通，收價四十五萬元。
西區柏文樓一風景區，二十單位，十五年新，好地位，收價三十萬元。
西區柏文樓一高柏文共有百二十個最佳地段，先付一百六十元，即可交易。
新商業舖，年收一萬一千四百元有長批，收價十四萬九千元，附近都是高柏文，置業好機會。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票 往返香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票 有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司

司公僑利
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

第一支店 新到大幫中西 糖菓，餅干，各樣濕口 聖誕節，拜年，訪友，探親 送禮佳品！

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
137 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

上海安爾眠 人參蜂王漿 蛇胆追風丸 三鞭至寶丸 忠泰濕痛丸 忠泰安腎丸 哮喘萬寧丸 女得寶丸 回生再造丸 德國復爾康

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

十大商品特價推銷

- 一、向陽牌 人參蜂王漿(十支庄) 每盒九元九角
- 二、桂林 淮杞補腎 三罐裝 每盒九元九角
- 三、雙燕牌 盒庄河粉 四盒一元
- 四、天壇牌 什錦菜 二盒一元四角九
- 五、珠小橋牌 全蛋麵 二盒一元四角九
- 六、梅林牌 什錦菜 四罐九元九
- 七、雙燕牌 草菇營養粉 每包一元一角九
- 八、藍海牌 中國炒麵 每包三元六角五
- 九、梅花牌 中國炒麵 每包三元六角五
- 十、五十磅 美國上等長身絲苗白米 每包十八元

白米恕不發售，賣完即止，欲購從速。

翠華園
Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦 遠近馳名 喜筵壽禮 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人 這裡有 家鄉風味 雅俗共賞 也是 知己談心的雅座

正宗粵菜 用料有別 式式新穎 與眾不同

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES-687-2651-687-2652

全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭蘑菇 象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品 大量進口批發

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到補品王 猛金錢龜市 精製大幫 精製臘腸臘腸「牛肉干」發行

一個一掉丟聯一撰

堂堂大相公
界人打秋風
撰聯來風刺
道台太口空
一定要出口傷人，
我當使汝不能再舞文弄
墨以刺人之心也，其時
某道台固為南都連道也
，所以被撤職，某道
台知李氏之恨，乃
在秋風三子，於是一
笑而掉下道台一職去，
此亦對聯怪事中之怪
也，此聯至今仍留於曲
江人口頭。完

厚惠芳名 恕不稱呼
(轉錄)紐約「星報」一百五十元，
朱植安一百元，余鼎律三十元，馬紹珍
三十元，朱詠琴二十元，芝加哥朱秉儒
二十五元，屋倫李樹德二十元，李中堅
，關瑞年，曾炎華，每十元(以上各合
家)李國旋合家二十五元，黃炳照，馬
國勳，黃祝湖，余健民，何朝樞(以上
各合家每二十元)黃孔阜，黃孔維，黃
熾興，黃百運，黃榮生，葉國藩，陳悅
寧，馬華全，關志強，雷華興，雷錫，
雷鼎相，林就榮，梁春景，馬偉常(以
上各合家每十元)黃偉輝，黃麗榮，黃
共興，黃珠濃，黃竹賢，黃榮枝，黃姆
，黃作球，馬國玉，馬太，馬煥照，雷
喬勳，鄭忠良，梁麗華，曾慕娟，岑福
祥，袁葉珍，朱瑞香，朱碧玉，簡新盛
(上各合家每五元)馮文治合家三元，
古國威，古南田，黃顯鑑(以上各合家
每三元)

哀謝

先舅馬世德翁不幸於元月廿九日上午九
時在醫院逝世，享壽八十三歲。經於二
月五日假座時市賓館舉行喪禮，扶柩
歸土安葬於海山墓園。荷蒙親戚友誼
惠贈輓聯花圈并親臨執紼素車，隨送隆情
高誼存存感戴。此哀謝。

甥陳兆熾周明偉代謝

哀謝

陳兆熾合家，周明偉合家花圈，馬
氏公所同人花圈，陳賢隆合家花圈，沙
堆橋安總會花圈各一。僑安會員車一輛
，贈銀二十元，廖洪進贈銀二十元。
李校進花圈，胡仕合家花圈，
元昌肉店公司花圈，陳祖明合家花圈，
張華大合家花圈，張裕協花圈，黃成先
生花圈，陳如馨陳惠清素車花圈。

先室朱門黃氏彩蓮夫人於山縣三八區鄉
村堡網山鄉龍里人痛於公元一九七四
年一月廿五日在雲中醫院逝世，享壽
六十八歲。經於二月三十一日在時止
黨殯儀館舉行出殯禮安葬於科士蘭墓園
。荷蒙親戚友誼惠贈輓聯花圈並親
臨執紼素車，隨送隆情厚誼存存感戴。此
哀謝。

秋期夫朱由輝

哀子梓韶

媳婦李佩玲

哀女惠聲(適溫門)

男孫家俊

女孫小芳小娟小燕

外孫溫振強

外孫溫振強

外孫溫振強

外孫溫振強

外孫溫振強

弟婦余氏 同叩謝

黨近埠達權支社

一九七四年職員表

正社長 鄭潤權 副社長 鄭偉雄
正書記 鄭潤權 副書記 鄭偉雄
正財政 鄭潤權 副財政 鄭偉雄
正外務 鄭潤權 副外務 鄭偉雄
正核數 鄭潤權 副核數 鄭偉雄
正庶務 鄭潤權 副庶務 鄭偉雄
評議員全體社員

經濟搬運公司

廿四小時應命，價錢克己。電話：
738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

承接裝修

油漆 土木工程
電話253-6544

黃龍驤書法社

電話：253-1877

專寫：
招牌大字，格言碑文，
電版文件，中西名片，
對聯揮春，單紙收據，
殘封告白，字體價廉，
電話即到，諸君光顧，
無任歡迎。

美聲電器唱片公司

SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

電視，唱機，
電唱機，電唱帶，
及修理
專售

何桐相館

19 E. Pender St. 電話：日 681-5848
夜 879-5506

護照相
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

華聲無線電行

4548 KINGSWAY, BURNABY

PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
精工修理，取價從廉，
起貨快捷

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

買賣交換
新舊收音機
錄音機
精工修理
取價特廉

新到祖國皮鞋鞋

軟珠皮面，四眼拉帶
輕軟膠底，適宜廚房
油滑地方，步履自如，又有脫底膠後膠
婦女小童襪鞋，特價
3333 Cambie at 17 Ave. 874-1934

進步鞋業專家

專門買賣

一、市中心實業商業字樓大廈
二、工業樓宇及貨倉大廈
三、入息房屋及相文
四、發展中農場地皮
(可建房屋)
本公司買賣或交換各種住宅
房屋，欲出售者請電五五四
號0六六 E. ENG. 吳志堅洽
談。電話：254-6008，接洽。

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

賀年貨品齊備
各江什貨
京菓海味
禮盒名茶
水仙花頭
賀年齋料

金源利興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

雲南白藥
直接進口
批發零售 壹律歡迎

鹿尾補丸

各國許人 補身妙藥
鹿尾補丸 為強健身體
鹿尾補丸 試驗每盒十元
每料廿元
鹿尾補丸，可能治病強身，補氣補血，
強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，
眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱
無能，大便閉結，服之可能有效，常服
轉老還童，延年益壽。
茲有美國三凡市余結慶，黃樹新，市加
古梅昌，紐約李予鳴，未市加利利維新
奧地利和司徒之，麥祥，卡技利黃世保
陳贊，市市黃國器，沙市加寸謝悅，
雲南華譚煥宏，黃國，黃英發，梁榮，
伍善子，周耀華，林西屏，關健雄，周
國彬，黃孔維，城坤馬馬我，羅省何國
才等，服過功效，共為介紹，公佈報章
以益同群。
Cung Kuo Hong 207 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

月蓮花

Lisa Florist
434-1423

各種花圈花籃
特設花圈花籃
各種花圈花籃
特設花圈花籃
各種花圈花籃
特設花圈花籃

國信公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

各種雜貨 京菓海味
參茸藥材 膏丹丸散
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用具
唯一暖壺 籐竹器具
各種成藥：高麗正人參精，
追風透骨丸，黃立光風濕油，
人參回生再造丸。
補腎佳品：正源拉市海狗丸，
鹿茸丸。

明和公司

Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683 7268

特製蝦餃皮夾 快捷
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

利煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

各種香煙 蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

旅遊摺我 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 服務周到 無任歡迎
凡有詢問請至 電話：六八三 六八六
太平洋旅行社 林國華 啟

安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET

溫日隆
公證人

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣

帝國商業銀行貳樓郵街
夾片打街請由正門出入



 電話 683-2929

 本店新辦
 中國男女
 晨褸睡衣
 女絲及各
 種衫頭兒
 童小衫褲
 等及各種
 絲髮古玩
 如蒙光顧
 無任歡迎

強
D. CO.
 ANCOOVER, B. C.
 話 684-8821
 音機及各種電

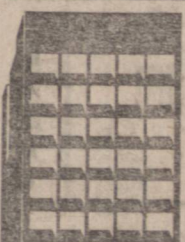
廠造味臘榮
 函索即奉
 價目印備
 批發全球
 精製臘味
 臘味專家

經售及修理名
 廠傳真機，收

Wing Wing Co.
 450-460 East Hastings Street
 Vancouver 4, B. C.
 254-7241

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦



華仁蛋撻
中秋月餅
電話：六八一・八〇一七

turers
St.,

